

# Gen

## Chapter 35

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים אֶל-יַעֲקֹב קוּם עֲלֵה בֵּית-אֵל וְשָׁב-שָׁם וַעֲשֵׂה-אֶת-מִזְבֵּחַ לַאֵל וְהִנֵּה אֵלֹהִים הִנָּחֵם אֶת-פְּנֵי עֵשָׂו בְּרִחְוֹתָ מִפְּנֵי אֵשָׁו אָחִיךָ׃  
and-said Elohims to-Jacob arise go-up Bethel and-dwell- there and-make- your-brother  
H0559 H0430 H0413 H3290 H5927 H1008 H3427 H8033 H0251 H6215 H6440 H1272 H0413 H7200 H0410 H4196 H8033

And God said unto Jacob, Arise, go up to Beth-el, and dwell there: and make there an altar unto God, who appeared unto thee when thou fleddest from the face of Esau thy brother.

2 וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב אֶל-בֵּיתוֹ וְאֵל כָּל-אֲשֶׁר עִמּוֹ הָסְרוּ אֶת-אֱלֹהֵי הַנֶּכֶר אֲשֶׁר בְּתוֹכְכֶם וְהִטְהַרְתֶּם וְהִחַלְתֶּם לְשִׂמְלֹתֵיכֶם׃  
and-said Jacob to-his-household and-to all-who with-him put-away - the-foreign gods-of which the-foreign in-your-midst and-purify-yourselfs and-change your-garments  
H0559 H3290 H0413 H3605 H0413 H0853 H5493 H2891 H2498 H8071

Then Jacob said unto his household, and to all that were with him, Put away the foreign gods that are among you, and purify yourselves, and change your garments:

3 וְנִקְוּמָה וְנַעֲלֵה בֵּית-אֵל וְאֶעֱשֶׂה-שָׁם מִזְבֵּחַ לַאֵל וְהָעֲנָה אֵתִי בְּיוֹם הַלַּכְתִּי׃  
and-let-us-arise and-let-us-go-up Bethel and-I-will-make- there altar to-the-El and-I-went the-answering -me in-day-of my-distress and-he-was with-me in-the-way which I-went  
H0853 H0413 H5414 H3290 H0853 H3605 H1008 H5927 H0410 H4196 H8033 H1870 H5978 H1961 H3117 H0853 H1980

and let us arise, and go up to Beth-el; and I will make there an altar unto God, who answered me in the day of my distress, and was with me in the way which I went.

4 וַיִּתְּנוּ אֶל-יַעֲקֹב אֶת-כָּל-אֱלֹהֵי הַנֶּכֶר אֲשֶׁר בְּיָדָם וְאֵת אֲשֶׁר-הָאֵלָהּ תַּחַת יַעֲקֹב אֲתָם וַיִּטְמֵן בְּאָזְנוֹתֵיהֶם אֲשֶׁר הָנִזְמוֹת׃  
and-they-gave Jacob to- all- the-foreign gods-of which the-foreign under Jacob -them and-buried in-their-ears which the-rings  
H0514 H0413 H3290 H0853 H3605 H0853 H0241 H5236 H0430 H0853 H2934 H0241 H5141 H0424 H8478 H3290 H0853  
:שֶׁכֶם  
Shechem  
H7927

And they gave unto Jacob all the foreign gods which were in their hand, and the rings which were in their ears; and Jacob hid them under the oak which was by Shechem.

5  
 וַיִּסְעוּ וַיְהִי וְהָיָה חִתָּת אֱלֹהִים עַל-הָעָרִים אֲשֶׁר סְבִיבֹתֵיהֶם  
 and-they-journeyed and-was and-terror-of Elohim upon-the-cities which around-them  
[H5439](#) [H0430](#) [H2847](#) [H1961](#) [H5265](#)  
 וְלֹא רָדְפוּ אַחֲרָיו בְּנֵי יַעֲקֹב:  
 and-not they-pursued after sons-of Jacob  
[H3290](#) [H7291](#) [H3808](#)

And they journeyed: and a terror of God was upon the cities that were round about them, and they did not pursue after the sons of Jacob.

6  
 וַיָּבֹא וַיַּעֲקֹב לְלוּזָה אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנָעַן הִוא בֵּית-אֵל הוּא וְכָל-הָעָם אֲשֶׁר-עִמּוֹ:  
 and-came and-Jacob Luz-ward which in-land-of Canaan it he Beth-el he and-all-the-people  
[H3605](#) [H1931](#) [H1008](#) [H1931](#) [H0776](#) [H3870](#) [H3290](#) [H0935](#)  
 with-him who-

So Jacob came to Luz, which is in the land of Canaan (the same is Beth-el), he and all the people that were with him.

7  
 וַיִּבֶן וַיִּשָׂא שָׁם מִזְבֵּחַ וַיִּקְרָא לְמָקוֹם אֵל בֵּית-אֵל כִּי שָׁם נִגְלוּ אֵלָיו הָאֱלֹהִים בְּבָרְחוֹ מִפְּנֵי אָחִיו:  
 and-he-built there altar and-he-called to-the-place El Beth-el for there were-revealed the-Elohim to-him when-he-fled from-before his-brother  
[H8033](#) [H1129](#) [H4196](#) [H8033](#) [H1129](#) [H0410](#) [H4725](#) [H1008](#) [H0410](#) [H4725](#) [H7121](#) [H4196](#) [H8033](#) [H1129](#)  
[H0251](#) [H6440](#) [H1272](#) [H0430](#) [H0413](#) [H1540](#)

And he built there an altar, and called the place El-beth-el; because there God was revealed unto him, when he fled from the face of his brother.

8  
 וַתָּמָת וְדִבְרָה מִיִּנְקַת רִבְקָה וַתִּקְבֹּר וּלְבֵית-אֵל תַּחַת הָאֵלֹן שְׁמוֹ וַיִּקְרָא אֶל-אֵלֹן שְׁמוֹ בְּכֹת: אֵלֹן פ  
 and-died Deborah nurse-of Rebekah and-she-was-buried Beth-el under the-oak the-oak its-name and-he-called the-oak  
[H8478](#) [H1008](#) [H8478](#) [H6912](#) [H7259](#) [H3243](#) [H1683](#) [H4191](#)  
[H0439](#) [H8034](#) [H7121](#) [H0437](#)

And Deborah Rebekah's nurse died, and she was buried below Beth-el under the oak: and the name of it was called Allon-bacuth.

9  
 וַיֵּרָא וַיִּבְרַךְ אֱלֹהִים אֶת-יַעֲקֹב עוֹד בְּבֹאוֹ אֶרֶם-מִפְּדָן:  
 and-appeared and-blessed Elohim to-Jacob again when-he-came from-Paddan-Aram  
[H5750](#) [H3290](#) [H0413](#) [H0430](#) [H7200](#)  
[H0853](#) [H1288](#)

And God appeared unto Jacob again, when he came from Paddan-aram, and blessed him.

10  
 וַיֹּאמֶר-לוֹ אֱלֹהִים שְׁמֹךָ יַעֲקֹב לֹא-יִקְרָא שְׁמֹךָ יַעֲקֹב עוֹד שְׁמֹךָ יִשְׂרָאֵל:  
 and-said-to-him Elohim to-Jacob your-name shall-be-called not-Jacob anymore your-name shall-be Israel  
[H5750](#) [H8034](#) [H7121](#) [H3808](#) [H3290](#) [H8034](#) [H0430](#) [H0559](#)  
[H3478](#) [H8034](#) [H0853](#) [H7121](#) [H8034](#) [H1961](#) [H3478](#) [H3290](#)

And God said unto him, Thy name is Jacob: thy name shall not be called any more Jacob, but Israel shall be thy name: and he called his name Israel.

וַיֹּאמֶר	לוֹ	אֱלֹהִים	אֲנִי	אֵל	שְׁדַי	פְּרֵה	וּרְבֵה	גּוֹי	11
and-said	to-him	Elohim	I	El	Shaddai	be-fruitful	and-multiply	nation	
		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H7706</a>	<a href="#">H6509</a>			
וּקְהַל	גּוֹיִם	יְהִיָּה	מִמֶּךָ	וּמִלְכִים	מִחַלְצֵיךָ	יֵצְאוּ:			
and-assembly-of	nations	shall-be	from-you	and-kings	from-your-loins	shall-go-out			
		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H2504</a>	<a href="#">H3318</a>			

And God said unto him, I am God Almighty: be fruitful and multiply; a nation and a company of nations shall be of thee, and kings shall come out of thy loins;

וְאֶת־	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	נָתַתִּי	לְאַבְרָהָם	וְלִיִּצְחָק	לָךְ	אֶתְנֶנָּה	12
and-	the-land	which	I-gave	to-Abraham	and-to-Isaac	to-you	I-will-give-it	
			<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0085</a>	<a href="#">H3327</a>		<a href="#">H5414</a>	
וְלִזְרַעְךָ	אַחֲרָיִךְ	אֶתֶּן	אֶת־	הָאָרֶץ:				
and-to-your-seed	after-you	I-will-give	-	the-land				
		<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>			

and the land which I gave unto Abraham and Isaac, to thee I will give it, and to thy seed after thee will I give the land.

וַיַּעַל	מֵעָלָיו	אֱלֹהִים	בַּמָּקוֹם	אֲשֶׁר־	דִּבֶּר	אִתּוֹ:	13
and-went-up	from-upon-him	Elohim	in-the-place	where-	he-spoke	with-him	
		<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H4725</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0854</a>	

And God went up from him in the place where he spake with him.

וַיִּצַב	וַיַּעֲקֹב	מִצֵּבָה	בַּמָּקוֹם	אֲשֶׁר־	דִּבֶּר	אִתּוֹ	14
and-set-up	Jacob	pillar	in-the-place	where-	he-spoke	with-him	
		<a href="#">H4676</a>	<a href="#">H4725</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0854</a>	
וַיִּסַּךְ	עָלָיָהּ	וַיִּסַּךְ	נִסְךְ	וַיִּצַק	עָלֶיהָ	שֶׁמֶן:	
and-he-poured	upon-it	drink-offering	-	and-he-poured	upon-it	oil	
		<a href="#">H5262</a>		<a href="#">H3332</a>		<a href="#">H8081</a>	

And Jacob set up a pillar in the place where he spake with him, a pillar of stone: and he poured out a drink-offering thereon, and poured oil thereon.

וַיִּקְרָא	וַיַּעֲקֹב	אֶת־	שֵׁם	הַמָּקוֹם	אֲשֶׁר	דִּבֶּר	אִתּוֹ	שֵׁם	אֱלֹהִים	15
and-called	Jacob	-	name-of	the-place	where	spoke	with-him	there	Elohim	
			<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H4725</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H0430</a>	
										בֵּית־אֵל:
										Bethel
										<a href="#">H1008</a>

And Jacob called the name of the place where God spake with him, Beth-el.

וַיִּסְעוּ	אֶל־בֵּית	וַיְהִי־	עוֹד	כְּבֵרֶת־	הָאָרֶץ	לָבוֹא	16
and-they-journeyed	from-Bethel	and-it-was-	still	stretch-of-	the-land	to-come	
	<a href="#">H1008</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H3530</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0935</a>	
וַתֵּלֶד	רָחֵל	וַתִּקַּשׁ	בְּלִדְתָּהּ:				
and-gave-birth	Rachel	and-she-had-difficulty	in-her-giving-birth				
	<a href="#">H7354</a>	<a href="#">H7185</a>	<a href="#">H3205</a>				

And they journeyed from Beth-el; and there was still some distance to come to Ephrath: and Rachel travailed, and she had hard labor.

17 וַיְהִי בְּהַקְשָׁתָהּ בְּלִדְתָהּ וַתֹּאמֶר לָהּ הַמִּילָדָת אֵל-  
 and-it-was when-she-had-difficulty in-her-giving-birth and-said to-her the-midwife not-  
[H1961](#) [H7185](#) [H3205](#) [H0559](#) [H3205](#) [H0408](#) [H3205](#)

וְכִי-גַם זֶה לְךָ בֵּן: וְיִרְאַיָּה  
 and-his-father and-for-also this to-you son  
[H3372](#) [H2088](#) [H1571](#)

And it came to pass, when she was in hard labor, that the midwife said unto her, Fear not; for now thou shalt have another son.

18 וַיְהִי כַּבָּצֵאת נַפְשָׁהּ כִּי מָתָה וַתִּקְרָא שְׁמוֹ בֶּן-אֹנִי  
 and-it-was as-departed her-soul for she-died and-she-called his-name Ben-Oni  
[H1961](#) [H5315](#) [H3318](#) [H4191](#) [H7121](#) [H8034](#) [H1126](#)

וְאָבִיו וַיִּקְרָא לוֹ בְּנִימִין:  
 and-his-father called-him Benjamin  
[H0001](#) [H7121](#) [H1144](#)

And it came to pass, as her soul was departing (for she died), that she called his name Ben-oni: but his father called him Benjamin.

19 וַתָּמָת וְרָחֵל וַתִּקְבְּרֶנָּה בְּדַרְרֹךְ אֶפְרָתָה הוּא לְחֵם: בֵּית  
 and-died Rachel and-she-was-buried on-way-of Ephrath it Bethlehem  
[H4191](#) [H7354](#) [H6912](#) [H1870](#) [H0672](#) [H1931](#) [H1035](#)

And Rachel died, and was buried in the way to Ephrath (the same is Beth-lehem).

20 וַיִּצֵב יַעֲקֹב מַצֵּבָה עַל-קִבְרֹתָהּ וְרָחֵל עַד-מַצֵּבָה  
 and-set-up Jacob pillar over-her-grave until-Rachel grave-of-pillar-of  
[H5324](#) [H3290](#) [H4676](#) [H6900](#) [H1931](#) [H4678](#) [H6900](#) [H7354](#) [H5704](#)

הַיּוֹם:  
 the-day  
[H3117](#)

And Jacob set up a pillar upon her grave: the same is the Pillar of Rachel's grave unto this day.

21 וַיִּסַּע יִשְׂרָאֵל וַיִּטֵּן אָהֳלָהּ מֵהַלְּאָה לְמִגְדַל-עֵדֶר:  
 and-journeyed Israel and-he-pitched his-tent beyond his-tent beyond Migdal-Eder  
[H5265](#) [H3478](#) [H5186](#) [H0168](#) [H1973](#) [H4029](#)

And Israel journeyed, and spread his tent beyond the tower of Eder.

22 וַיְהִי בְּשֹׁן יִשְׂרָאֵל בְּאֶרֶץ הַהוּא וַיֵּלֶךְ רְאוּבֵן וַיִּשְׁכַּב  
 and-it-was when-dwelt Israel in-the-land the-that in-the-land Reuben and-went and-he-lay-with  
[H1961](#) [H7931](#) [H3478](#) [H0776](#) [H1931](#) [H3212](#) [H7205](#) [H7901](#)

יַעֲקֹב אֶת-בִּלְהָה פִּילְגֶשֶׁת אָבִיו וַיִּשְׁמַע יִשְׂרָאֵל וַיְהִי בְּנֵי-יַעֲקֹב  
 Jacob sons-of- and-were - Israel and-heard his-father concubine-of Bilhah -  
[H0854](#) [H6370](#) [H0001](#) [H8085](#) [H3478](#) [H1961](#) [H3290](#)

עָשָׂר: שְׁנַיִם  
 ten two  
[H6240](#) [H8147](#)

And it came to pass, while Israel dwelt in that land, that Reuben went and lay with Bilhah his father's concubine: and Israel heard of it. Now the sons of Jacob were twelve:

וּישָׁשׁוּר וְיהוּדָה וְלֵוִי וְשִׁמְעוֹן רְאוּבֵן יַעֲקֹב בְּכוֹר לֵאָה בְנֵי לֵאָה 23  
 and-Issachar and-Judah and-Levi and-Simeon Reuben Jacob firstborn-of Leah sons-of  
[H3485](#) [H3063](#) [H3878](#) [H8095](#) [H7205](#) [H3290](#) [H1060](#) [H3812](#)

וְזִבְוּלֹן:  
 and-Zebulun  
[H2074](#)

the sons of Leah: Reuben, Jacob's first-born, and Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Zebulun;

וּבְנֵימֹן יוֹסֵף רַחֵל בְנֵי 24  
 and-Benjamin Joseph Rachel sons-of  
[H1144](#) [H3130](#) [H7354](#)

the sons of Rachel: Joseph and Benjamin;

וְנַפְתָּלִי: דָּן רַחֵל שְׁפָחַת בִּלְהָה וּבְנֵי 25  
 and-Naphtali Dan Rachel maidservant-of Bilhah and-sons-of  
[H5321](#) [H1835](#) [H7354](#) [H8198](#)

and the sons of Bilhah, Rachel's handmaid: Dan and Naphtali;

אֲשֶׁר יַעֲקֹב בְנֵי אֵלֶּה וְאֲשֶׁר גָּד לֵאָה שְׁפָחַת זִלְפָּה וּבְנֵי 26  
 who Jacob sons-of these and-Asher Gad Leah maidservant-of Zilpah and-sons-of  
[H3290](#) [H0428](#) [H0836](#) [H1410](#) [H3812](#) [H8198](#) [H2153](#)

אֲרָם: בְּפָדָן לֹו יָלְדוּ- 26  
 in-Paddan-Aram to-him were-born-  
[H6307](#) [H3205](#)

and the sons of Zilpah, Leah's handmaid: Gad and Asher: these are the sons of Jacob, that were born to him in Paddan-aram.

אֲשֶׁר-חֶבְרוֹן הוּא הָאֲרָבַעקִרְיָת מַמְרֵא אָבִיו יִצְחָק אֶל-יַעֲקֹב וַיָּבֵא 27  
 where-Hebron it Kiriath-Arba Mamre his-father Isaac to-Jacob and-came  
[H1931](#) [H7153](#) [H4471](#) [H0001](#) [H3327](#) [H0413](#) [H3290](#) [H0935](#)

וַיֵּצֵא אַבְרָהָם שָׁם וַיֵּצֵאק: 27  
 and-Isaac Abraham there sojourned-  
[H3327](#) [H0085](#) [H8033](#)

And Jacob came unto Isaac his father to Mamre, to Kiriath-arma (the same is Hebron), where Abraham and Isaac sojourned.

וַיְהִיו וַיָּצֵק יִצְחָק מֵאֵת שָׁנָה וּשְׁמֹנִים שָׁנָה 28  
 days-of and-were Isaac hundred year and-eighty year  
[H3117](#) [H1961](#) [H3327](#) [H3967](#) [H8141](#) [H8084](#) [H8141](#)

And the days of Isaac were a hundred and fourscore years.

וַיָּנֹעַ וַיָּצֵק וַיָּמָת וַיֵּצֵק וַיִּגְוֹעַ וַיִּשְׁבַּע זָקֵן עַמּוּי אֶל-וַיֵּאָסֵף 29  
 and-expired Isaac and-died and-he-died and-he-was-gathered and-full old his-people to-  
[H3327](#) [H1478](#) [H4191](#) [H0622](#) [H0413](#) [H2205](#) [H7649](#)

וַיִּקְבְּרוּ אֹתוֹ וַיֵּשׂוּ וַיַּעֲקֹב בְנָיו: פ 29  
 and-buried-him Esau him and-Jacob his-sons -  
[H6912](#) [H0853](#) [H6215](#) [H3290](#)

And Isaac gave up the ghost, and died, and was gathered unto his people, old and full of days: and Esau and Jacob his sons buried him.